



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.

GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2001/17  
28 March 2001

Original: RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических  
предписаний и правил безопасности на  
внутренних водных путях

(Двадцать вторая сессия, 6-8 июня 2001 года  
пункт 7 повестки дня)

**ЭЛЕКТРОННЫЕ НАВИГАЦИОННЫЕ КАРТЫ**

Представлено правительствами Германии, Российской Федерации и Финляндии, а также  
Дунайской Комиссией

Примечание : На своей двадцатой сессии Рабочая группа просила правительства и речные комиссии представить информацию о соответствующих исследованиях и принимаемых ими мерах в части внедрения электронных навигационных карт, а также внести предложения относительно возможного использования на водных путях категории E электронных карт и их возможной стандартизации (TRANS/SC.3/WP.3/40, п. 28). Ниже секретариат приводит предложения, полученные от правительств Германии, Российской Федерации и Финляндии, а также от Дунайской Комиссии.

-----

GE.01-21195

## **ГЕРМАНИЯ**

1. Европейский союз и страны-члены Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) в рамках Группы экспертов по Системе отображения электронных карт и информации для наземного использования (Inland ECDIS) и Специальной Рабочей группы ЦКСР разрабатывают в настоящее время технические стандарты для производства и использования электронных навигационных карт. Эта работа может быть завершена к середине или во второй половине 2001 года. Делегация Германии предполагает, что секретариат ЦКСР представит доклад по этому вопросу.

## **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

2. Министерство транспорта Российской Федерации проводит работы по внедрению электронных навигационных карт на внутренних водных путях Российской Федерации. В этих целях принято решение на разработку отраслевых стандартов: «Электронные навигационные карты внутренних водных путей. Общие технические требования»; "Системы отображения электронных карт и навигационной информации для внутренних водных путей".

3. При разработке в основу указанных стандартов положены рекомендации Международной морской организации (ИМО, Резолюция А 817 / 19) и Международной гидрографической организации (МГО, Специальные публикации S-57 и S-52), а также стандарт Европейского сообщества на систему отображения электронных карт и информации (ECDIS).

4. В настоящее время проекты указанных выше отраслевых стандартов разработаны и представлены на утверждение в компетентные органы Российской Федерации. После принятия проектов стандартов компетентными органами, считаем возможным их представление в распоряжение рабочей группы SC./WP.3.

5. Кроме приведенных выше мероприятий по внедрению электронных навигационных карт на внутренних водных путях в плане научно-исследовательских и конструкторских разработок на 2001 год Российским Речным Регистром предусмотрена разработка проекта технических требований Российского Речного Регистра к системам отображения электронных карт и навигационной информации для внутренних водных путей.

6. На речном пассажирском судне «Глеб Кржижановский» были продемонстрированы возможности использования электронно-картографической системы "NAVI - SAILOR" (производства ЗАО "ТРАНЗАС") на внутренних водных путях. Демонстрация проводилась на Рыбинском водохранилище (р. Волга), Ладожском и Онежском озерах, при плавании в дневное и ночное время. Результаты проведенной демонстрации были использованы при разработке отраслевых стандартов.

7. В навигацию 2001 года будет продолжено накопление базы данных по глубинам русла рек Ленского и Волжского бассейнов с использованием специально разработанного автоматизированного изыскательского комплекса. Данная база будет основным источником данных о глубинах рек при создании электронных навигационных карт.

## **ФИНЛЯНДИЯ**

8. В Финляндии имеются растровые карты на некоторые важнейшие внутренние водные пути, хотя каких то специальных мер, призванных содействовать их производству, не предпринималось. Финляндия выступает за применение одобренной ИМО системы отображения электронных карт и информации (ECDIS) с использованием официальных электронных навигационных карт (ENC), где они имеются.

## **ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ**

9. Страны-члены Дунайской Комиссии на ноябрьском 2000 года Совещании экспертов по техническим вопросам высказались за продолжение работ по сбору информации и созданию единого банка данных для подготовки векторных электронных карт своих участков Дуная, имея в виду возможный взаимный обмен такой информацией в будущем, используя стандарт Европейского сообщества на Систему отображения электронных карт и информации для наземного использования (Inland-ECDIS). Результаты опроса будут подведены на совещании экспертов по техническим вопросам, которое должно состояться в конце 2001 года.

-----